Reverse the origin of verbs and derivatives

An AppliedStudy by Uri Rubin Hebrew translation of the Qur'an

D / FarghalMakram Tony

Faculty of Dar Al Uloom - Fayoum University

Praise be to Allah, peace and blessings be upon the best of the Prophets His (Messengers Prophet Mohammad-Peace be Upon Him).

The phenomenonof the Reverse is a common in the Arabic language, and referred to by many Arab scientists in their writings,and this phenomenon took different terms including: Metaphor and pay attention, and reverse / deviation, and act, and conveying, overtaking and the breadth, courage and move on, and the apparent violation appropriate, and cornering, and variegated coloring, Aladool "is to build another building of the word.

This research isstudy of refrain from origin in acts and derivatives, it is a private as being to show one single meaning of some other formula, so the first one is the origin, and the second unlike.

The researcheroffers an application on some Quranic verses and their Hebrew translations according to Uri Rubin, in order to show the importance of reverse and its role in determining the meaning through context, which is contained in it, and show the ability of the compiler to transfer this stylistic phenomenon stylistic without any change in meaning.

The approach of this research was to achieve the following objectives:

١-To deduct the texts in the Koran in order to detect images in reverse from the original acts and derivatives.

٢-To identify of interlocking themes of extrapolation text-

٣-To touch these texts in some interpretations of the Koran and books of grammarand language,Whenever possible.

٤-To describe the process of the transfer of these texts into Hebrew translation in Uri Rubin.

٥-To analyze the Quranic texts based on the detection of the Qur'anic miracles in the reverse phenomenon.

٦-To analyze the translation texts in semantics to detect the transfer of Uri Rubin for this phenomenon to the Hebrew language .

This study came in two sections:

First Section: reverse the origin of acts.

First:refrain from the past tense to the present tense.

Second: reverse the present tense to past tense.

Third: reverse the past tense to command.

Fourth: reverse the present tense to command.

Fifth: refrain from command to the present tense.

Sixth: reverse the verbal to the nominativecase.

Second Section: reverse the origin in derivatives

First: reverse the subjective case to adjective.

Second: reverse the subjective case to objective.

Third: reverse the subjective to exaggerate form.

Fourth: reverse the subjective to noun.

Fifth: reverse objective case to noun.

Sixth: reverse objective case to the subjective.